

משרד החינוך

אגף בכיר בחינוך

המנהל הפדגוגי

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לפסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלתם מודפסים פרטיכם האישיים. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלתם מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי מחברת הבחינה (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה!

מדבקת שאלון ملصقة نموذج امتحان שאלון: 014282  עברית לערבים	מדבקת נבחן והתאמות ملصقة ممتحن وملاءمات <table><tr><td>שנה السنة</td><td>חודש الشهر</td></tr><tr><td>מועד موعد</td><td></td></tr><tr><td>סמל ביה"ס</td><td>מס' תעודת הזהות</td></tr><tr><td>رقم المدرسة</td><td>رقم الهوية</td></tr></table> יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	שנה السنة	חודש الشهر	מועד موعد		סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות	رقم المدرسة	رقم الهوية	מדבקות לנבחנים ملصقات للممتحنين
שנה السنة	חודש الشهر									
מועד موعد										
סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות									
رقم المدرسة	رقم الهوية									

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתנה מחברת נוספת
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي دفتر إضافي

* التعليمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

الإدارة التربويّة
وزارة التربية والتعليم
القسم الكبير لامتحانات

دفتر امتحان

تحيّة للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة . عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان .
أعدّ الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط . أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على موادّ مكتوبة أو شفهيّة .

لا يُسمح إدخال موادّ مساعدة – كتب، دفاتر، قوائم – إلى غرفة الامتحان، ما عدا "موادّ مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم . كما لا يُسمح إدخال هواتف خلويّة أو أجهزة إلكترونيّة أخرى إلى غرفة الامتحان . استعمال موادّ مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان .
بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء .

يجب التقيّد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات لامتحان

1. يجب التأكّد بأنّ تفاصيلكم الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلتم عليها . لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات .
2. في حال عدم حصولكم على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعدّ لملصقة الممتحن، بخطّ يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنّه لن يتم مسح ضوئيّ لهذه المنطقة .
4. للمسوّدة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدّة لذلك فقط .
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق . الدفتر الذي يُسلّم ناقصاً يُثير الشكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات .
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم .

نتمنّى لكم النجاح!

עברית: ספרות ומילונאות
לנבחנים מן המגזר הערבי

הוראות

א. משך הבחינה: שעה וארבעים וחמש דקות.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שלושה פרקים:

פרק א	—	סיפור קצר	—	40 נקודות
פרק ב	—	שירה	—	30 נקודות
פרק ג	—	מילונאות	—	30 נקודות
	—	סך הכול	—	100 נקודות

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ד. הוראות מיוחדות: (1) יש לענות על כל השאלות בגוף השאלון, לפי ההוראות.

(2) שימו לב לכתב, לכתוב, לפיסוק ולכללי הדקדוק.

(3) אין להשתמש במילון.

שימו לב: בסוף הבחינה מצורפים דפי טיוטה. אין להוסיף דפים אחרים למחברת הבחינה.

השאלות בשאלון זה מנוסחות בלשון רבים, אף על פי כן על כל תלמידה וכל תלמיד להשיב עליהן באופן אישי.

בהצלחה!



עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ד, מס' 14282

פרק א – סיפור קצר (40 נקודות)

ענו על שאלה 1.

1. תפוחים מן המדבר / סביון ליברכט

לפניכם ארבעה קטעים מן הסיפור **תפוחים מן המדבר**.

קראו אותם, וענו על שני הסעיפים א–ב שאחריהם (מספר הנקודות לכל סעיף רשום בסופו).

קטע I: כל הדרך משכונת שערי חסד בירושלים ועד משטח החול הגדול שם הכריז הנהג "נווה מדבר", וחיפש אותה במראה שמולו, הייתה ויקטוריה אברבנאל – ליבה סוער בה ואגרופיה קשים – נתונה בעניין אחד. [...] העלתה מכיס תיק הרשת שלה לחם בנייר חום ותפוח שליבו רע, והסמיכה תפילת הפרי לתפילת הדרך על פי הדינים. [...] וליבה ברבקה בתה הסוררת שקמה לפני חצי שנה ועזבה את השכונה והלכה לגור בקיבוץ של חילונים. [...] כך הבטיחה לאחותה: "בשערותיה אביא אותה חזרה".

קטע II: בחדרה היוצא אל השדות המאפירים ניסתה ויקטוריה לשים סדר בליבה. אלא ששנים של שיממון הקהו בה את חריפותה, ועם זאת כבר ידעה: בשערותיה לא תביא את בתה לירושלים. התהפכו לה הדברים פתאום.

קטע III: כל הדרך חזרה ישבה, עיניה עוד מחזיקות זעפון, וליבה כבר מפויס, סלה שכוב לצד רגליה, ושק תפוחים קשים כאבנים שנתן לה דובי על ברכיה, וידיה אוספות את פיו לבל יתפזרו. זכרה את בתה השואלת: "את רואה שהכול בסדר, נכון?"

קטע IV: ולבעלה, שלא קרא ליבה מעולם, תגיש תפוחים בדבש, תסמוך מותניה בשתי ידיה ותאמר בקול: "לא צריך לדאוג לרבקה. טוב לה שם, תודה לאל. בקרוב נשמע ממנה דברים טובים. עכשיו תטעם מזה ותגיד: תפוחים שיש להם פריחת קיץ ושמים אותם בזבל אורגני והשורשים שלהם נהיים קטנים - שמעת דבר כזה בחיים שלך?"

(סביון ליברכט, **תפוחים מן המדבר**, ספריית פועלים, 1986)

(שימו לב: סעיפי השאלה בעמוד הבא.)

על פי **קטעים I–IV** ועל פי הסיפור כולו, תארו את הניגוד בין מחשבותיה ורגשותיה של ויקטוריה
בנסיעה אל הקיבוץ ובין מחשבותיה ורגשותיה בדרך חזרה.
הביאו מן הקטעים שלושה משפטים לחיזוק תשובתכם. (10 נקודות)

(2) הסבירו מה הן הסיבות למפנה שחל במחשבותיה וברגשותיה של ויקטוריה במהלך הביקור בקיבוץ. הביאו מן הסיפור שתי סיבות שונות למפנה. (10 נקודות)

(שימו לב: המשך השאלה בעמוד הבא.)

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ד, מס' 14282

שימו לב:
המשך השאלות בעמוד הבא.

עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ד, מס' 14282

פרק ב – שירה (30 נקודות)

ענו על שאלה 2.

2. קראו את השיר שלפניכם, וענו על שני הסעיפים א–ב שאחריו (מספר הנקודות לכל סעיף רשום בסופו).

לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם / זלדה

לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם
שְׁנַתָּן לוֹ אֱלֹהִים
וְנִתְּנוּ לוֹ אָבִיו וְאִמּוֹ
לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם
5 שְׁנַתְּנוּ לוֹ קוֹמָתוֹ וְאַפָּן חִיוָּכוֹ
וְנִתְּנוּ לוֹ הָאָרֶץ
לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם
שְׁנַתְּנוּ לוֹ הַהָרִים
וְנִתְּנוּ לוֹ כִּתְלָיו
10 לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם
שְׁנַתְּנוּ לוֹ הַמְּזֻלּוֹת
וְנִתְּנוּ לוֹ שְׁכָנָיו
לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם
שְׁנַתְּנוּ לוֹ חֲטָאִיו
15 וְנִתְּנָה לוֹ כְּמִיּהָתוֹ
לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם
שְׁנַתְּנוּ לוֹ שׁוֹנְאָיו
וְנִתְּנָה לוֹ אֲהָבָתוֹ
לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם
20 שְׁנַתְּנוּ לוֹ חֲגָיו
וְנִתְּנָה לוֹ מְלֶאכֶתוֹ
לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם
שְׁנַתְּנוּ לוֹ תְּקוּפּוֹת הַשָּׁנָה
וְנִתְּנוּ לוֹ עֲרוֹנוֹ
25 לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם
שְׁנַתָּן לוֹ הַיָּם
וְנִתְּנוּ לוֹ
מוֹתוֹ.

(שימו לב: סעיפי השאלה בעמוד הבא.)

עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ד, מס' 14282

א. נושא השיר הוא חיי אדם מיום לידתו ועד ליום מותו. בשיר מפורטים גורמים רבים המשפיעים על חייו, חלקם קשורים בגורל, והאדם אינו יכול לשלוט בהם, וחלקם נובעים מבחירה אישית, ואפשר לשלוט בהם.

(1) בחרו מן השיר שני גורמים הקשורים בגורל ושני גורמים הנובעים מבחירה אישית. השלימו את הטבלה שלפניכם: צטטו מן השיר את המשפטים המתאימים לכותרת בכל עמודה.

(10 נקודות)

דוגמאות לגורמים הקשורים בגורל	דוגמאות לגורמים הנובעים מבחירה אישית
א.	א.
ב.	ב.

(2) בחרו בשתיים מן הדוגמאות שהעתקתם לטבלה (דוגמה אחת מכל עמודה בטבלה), ונמקו מדוע סיווגתם כך. (10 נקודות)

ב. השיר מפרט גורמים רבים המשפיעים על חיי האדם, ויש לו מבנה מיוחד:

- בית אחד ארוך – רצף של 28 שורות בלי סימני פיסוק
- רשימה ארוכה מאוד של גורמים המשפיעים על חייו של האדם

הסבירו את תרומתו של המבנה המיוחד של השיר להבנת הנושא והמסר שלו. (10 נקודות)



עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ד, מס' 14282

פרק ג – מילונאות (30 נקודות)

3. לפניכם הערך המילוני "לשון". קראו אותו, וענו על ארבעת הסעיפים א–ד שאחריו (מספר הנקודות לכל סעיף רשום בסופו).

לָשׁוֹן זר"נ [אכרית: lišānu; אוגריתית: לשנ; ארמית: לִשְׁן, לִשְׁנָא; ערבית: לִשָּׁאן] 1. זר"נ אֵיכָר שְׂרִירִי בִּפֶּה הַמְשַׁמֵּשׁ לְהַבְחִינָה הַטֶּעַם, מְסִיעַ לְאַחִיזַת הַמְּזוֹן וְלִבְלִיעָתוֹ, וְלֶאֱדָם גַּם לְדְבוּר: "דְּבֵק לְשׁוֹן יוֹנֵק אֶל־חֲכוֹ בְּצִמָּא" (איכה ד ד.). 2. נ' שִׁפָּה, שְׂפַת הַדְּבוּר, מַעְרֶכֶת הַמַּלִּים שֶׁאֲדָם מְשַׁתְּמֵשׁ בָּהֶן לְהַבְעִת כָּל צָרָתוֹ: "אֶל־מְדִינָה וּמְדִינָה כִּכְתָּבָהּ, וְאֶל־עַם וְעַם כָּל־שׁוֹנוֹ" (אסתר א כב.). הַלְשׁוֹן הָעִבְרִית. לְשׁוֹנוֹת שְׂמִיּוֹת. 3. נ' [בהשאלה] עַם, אֲמָה: "לִקְבֹץ אֶת־כָּל־הַגּוֹיִם וְהַלְשֹׁנוֹת" (ישעיה סו יח.). "אֵין כָּל אֲמָה וְלִשׁוֹן שׁוֹלֵט בָּהֶן" (עירובין נד.). "אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוֹ מִכָּל עַם וְרוֹמְמָנוּ מִכָּל לְשׁוֹן" (קידוש לחג). 4. נ' גִּסְחַ, סִגְנוֹן, מְשַׁמֵּעַ: "אֵין נָא אֶלָּא לְשׁוֹן בְּקֶשֶׁה" (ברכות ט.). "אִישׁ ר' אִשָּׁה לָמָּה? שֶׁהַלְשׁוֹן הַזֶּה נֹפֵל עַל הַלְשׁוֹן הַזֶּה" (בראשית רבה יח.). 5. נ' דְּבַר מְאָרָה, שְׂדֵמוֹת לְשׁוֹן לוֹ, רְצוּעָה: "לְשׁוֹן יָם־הַמֶּלַח" (יהושע יח יט.). "לְשׁוֹן הַזֶּהָב" (יהושע ז כד.). לְשׁוֹן הַנֶּעַל. לְשׁוֹן הַמִּפְתָּח [וראו עוד הצירופים והניבים להלן]. – [לְשׁוֹן־, לְשׁוֹנוֹת]

(על פי מילון אבן־שושן, המילון החדש בע"מ, 2003)

- א. לפניכם חמישה משפטים (1)–(5), ובכל אחד מהם מודגשת המילה "לשון". כתבו ליד כל משפט את המספר של ההגדרה המילונית המתאימה ביותר למשמעות המילה "לשון", על פי ההקשר שלה במשפט. (10 נקודות)
- (1) הממתק "לשונות חתול" הוא רצועות שוקולד ארוכות.
מספר ההגדרה המתאימה: _____
- (2) באיזו לשון מדברים באיטליה?
מספר ההגדרה המתאימה: _____
- (3) גיברלטר נמצאת בלשון יבשה בקצה הדרום־מערבי של אירופה.
מספר ההגדרה המתאימה: _____
- (שימו לב: המשך השאלה בעמוד הבא.)

עברית: ספרות ומילונאות, קיץ תשפ"ד, מס' 14282

(4) לזיקית יש לשון ארוכה יותר מכלל חיה אחרת, יחסית לגופה.

מספר ההגדרה המתאימה: _____

(5) השופט פנה אל הנאשם בלשון ציווי.

מספר ההגדרה המתאימה: _____

ב. בשיר לכל איש יש שם מאת זלדה כתוב:

לְכָל אִישׁ יֵשׁ שֵׁם

שְׁנָתָן לוֹ אֱלֹהִים

וְנָתַנּוּ לוֹ אָבִיו וְאִמּוֹ

בשיר זה השורש נ-ת-ן מוטָה גם בלשון יחיד וגם בלשון רבים.

מהי ההגדרה במילון אבן-שושן המתאימה ביותר למשמעות המילה "לשון" בקביעה זו? נמקו את קביעתכם.

(8 נקודות)

ההגדרה המתאימה: _____

נימוק: _____

ג. לפניכם שלושה משפטים (1)–(3) בנוגע לערך המילוני "לשון".

ליד כל משפט כתבו אם הנאמר בו הוא נכון או לא נכון, על פי הפרטים שבערך המילוני. (6 נקודות)

(1) הגדרה 1 היא הגדרה על דרך הניגוד. _____

(2) רובד הלשון של הגדרה 1 הוא תקופת המקרא. _____

(3) "לשון" היא צורת הנסמך של המילה "לשון". _____

ד. לפניכם שלושה משפטים (1)–(3) בנוגע לערך המילוני "לשון".

השלימו כל משפט לפי המידע שבערך המילוני. (6 נקודות)

(1) המידע הכתוב בסוגריים מרובעים [] לאחר הערך "לשון" מציין את _____ (מקור המילה / השורש של המילה)

(2) הרובד הלשוני של הגדרה 4 בערך "לשון" הוא _____.

(3) המין של המילה "לשון" בהגדרה 1 הוא _____ (יש לכתוב מילים שלמות, לא בקיצורים).

/בהמשך דפי טיוטה/

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

טיוטה

טיוטה

"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"